

Jean Zalaquett

Desesperanza (*)



E extraviado mi ser y me he perdido en
[la vida,
y en la noche de mi ayer he sepultado mi
[mañana,
y he enterrado el resto de mis días en el camino,
alzándome ante un porvenir negro y cerrado.

Degollé la esperanza en mi pecho desde su infancia,
y mis manos están aún salpicadas con su sangre;
apagué en mis entrañas todos los sentimientos,
y continué apagando los que el dolor enciende.

Ya no existe el amor, ni su azulada huella;
el mundo ama, mientras mi corazón está árido
de toda vegetación y de todo rocío.

(*) Traducción de Benedicto Chuaqui.

Me he insensibilizado tanto, que ni la boda alegre
[mi alma,
ni el negro funeral mis ojos moja.

Duermo sin inquietud que distraiga mi noche,
y al despertar, la tierra duerme todavía.
Recibo la primavera y doblo la esfera del otoño
sin ventura y perdido.
Cayeron mis sueños adentro de la noche,
y no los he perdido.

